



# Kreisanzeiger

## für den Landkreis Elbe-Elster

### Gäste aus dem Märkischen Kreis besuchten Elbe-Elster

#### Landräte sprachen sich für Ausbau der partnerschaftlichen Kontakte aus

Die langjährigen partnerschaftlichen Beziehungen zwischen dem Märkischen Kreis in Nordrhein-Westfalen und dem Elbe-Elster-Landkreis sollen in Zukunft weiter ausgebaut werden. Dafür sprachen sich die beiden Landräte Thomas Gemke (Märkischer Kreis) und

Christian Jaschinski (Elbe-Elster) anlässlich des Partnerschaftstreffens am 12. August 2010 in Herzberg aus. Waren die gegenseitigen Kontakte in der Anfangsphase der Partnerschaft seit 1992 zunächst auf den beiderseitigen Erfahrungsaustausch der Verwal-

tungen konzentriert, so entwickelten sich nach und nach Verbindungen auf den Gebieten des Sports, des Jugendaustauschs und der Kultur zu festen Säulen im partnerschaftlichen Terminkalender.

(Lesen Sie weiter auf Seite 2.)



Eintauchen in die Warenwelt einer Drogerie zu DDR-Zeiten im Kreismuseum Finsterwalde v.l.n.r.: Museumsleiter Dr. Rainer Ernst führte die Gäste - Landrat Gemke, Landrat Jaschinski und Katja Fall - zuständig für Partnerschaftsangelegenheiten im Märkischen Kreis durch die Ausstellung.

#### ■ Aus der Kreisverwaltung

Kita in Mühlberg erhielt Sparkassenspende für Instandsetzung des Spielplatzes 2

#### ■ Bildung/Kultur

Rund 400 Besucher beim Dixieland-Jubiläumskonzert 3  
Oberschule Finsterwalde fördert Berufsorientierung 5  
Kulturkalender 6

#### ■ Vereine/Verbände

Landrat dankte Vertretern des „Weißen Ringes“ 12

#### ■ Ausschreibungen

Stellenausschreibung 13

Anzeige 50 x 135

Besuchen Sie uns  
im Internet unter:  
[www.landkreis-elbe-elster.de](http://www.landkreis-elbe-elster.de)

Beilage:  
Amtsblatt  
für den Landkreis  
Elbe-Elster

(Fortsetzung der Titelseite)

Heute gehört es in beiden Landkreisen zur selbstverständlichen Praxis, Vertreter aus Elbe-Elster und dem Märkischen Kreis bei Veranstaltungshöhepunkten mit einzubeziehen. An dieser Tradition wollen beide Seiten auch bei der Vorbereitung des 20-jährigen Partnerschaftsjubiläums im Jahr 2012 festhalten, für das besondere Aktivitäten geplant sind. Beide Landräte

wollen sich dafür einsetzen, dass künftig noch mehr Gruppen, Vereine und Bürger beider Landkreise sich treffen und austauschen können. Dafür sollen Voraussetzungen geschaffen werden, die den Kontakt vereinfachen. So soll zum Beispiel eine entsprechende Börse über die Internetauftritte beider Landkreise geprüft werden. Ganz konkret wird die Volkshochschule Elbe-Elster Bildungsreisen in den Märkischen Kreis anbieten.

Umgekehrt wird in Absprache mit dem Tourismusverband Elbe-Elster-Land e.V. und anderen Partnern ein touristisches Angebot für Elbe-Elster vorbereitet, um es Reiseveranstaltern im Märkischen Kreis zur Verfügung zu stellen. Für Landrat Thomas Gemke war es nach seiner direkten Wahl im August vergangenen Jahres durch die Bürger des Märkischen Kreises der erste Aufenthalt im Landkreis Elbe-Elster. Zum Kennenlernprogramm

gehörten Abstecher ins Kreismuseum Finsterwalde mit der neuen Dauerausstellung zur brandenburgischen Sanges- und Chorgeschichte, zur Abraumförderbrücke F60 in Lichterfeld-Schacksdorf und zur Kreisverwaltung in Herzberg und zur dortigen St. Marienkirche. Darüber hinaus machten sich die Gäste aus dem Märkischen Kreis mit Vertretern der Verwaltungsleitung und Mitgliedern des Kreistages in Elbe-Elster bekannt. (tho)

## Aus der Kreisverwaltung

### 5.000 Euro für neue Spielgeräte

#### Kita in Mühlberg erhielt Sparkassenspende für Instandsetzung des Spielplatzes



Ein freudiger Moment für die Kinder der Kita „Elbekinder“ in Mühlberg: Der Sparkassenvorstandsvorsitzende Manfred Schäfer (l.) übergab zusammen mit Landrat Christian Jaschinski (r.) eine 5.000-Euro-Spende an Bürgermeisterin Hannelore Brendel (Mitte).

Die Kindertagesstätte „Elbekinder“ in Mühlberg kann neue Spielgeräte für ihren Spielplatz kaufen. Möglich wurde dies durch eine Spende der Sparkasse Elbe-Elster, die der Vorstandsvorsitzende Manfred Schäfer im Beisein von Landrat Christian Jaschinski am 11. August 2010 an Bürgermeisterin Hannelore Brendel überreichte. Die 5.000 Euro stammen aus dem PS-Sparen der Sparkasse und sollen helfen, die Tornadoschäden auf dem Spielplatzgelände zu beheben. Der Sturm hatte im Mai auch auf dem Gelände der Kindertagesstätte an der Straße der Jugend 11 in Mühlberg gewütet und dabei u. a. das Dach, Bäume und Spielgeräte beschädigt. Mit dem Geld der Sparkasse soll jetzt u.a. eine neue Kletterkombination angeschafft werden. In der Kindertagesstätte „Elbekinder“ werden täglich rund 130 Kinder aus Mühlberg und Umgebung im Alter bis zu zwölf Jahren betreut. (tho)

## Berichtigung Sängerfest Finsterwalde!



**Kreisanzeiger für den Landkreis Elbe-Elster**  
veröffentlichten Termine.

Der Kreisanzeiger erscheint entsprechend der in dieser Ausgabe unter der Rubrik „Kreisanzeiger“ veröffentlichten Termine.

- Herausgeber: Landkreis Elbe-Elster, vertreten durch den Landrat Christian Jaschinski, 04916 Herzberg, Ludwig-Jahn-Straße 2, Kreistagsbüro: Tel.: 0 35 35/46 13 86, Fax: 46 25 14
- Internet: <http://www.landkreis-elbe-elster.de>, E-Mail: [amtsblatt@kee.de](mailto:amtsblatt@kee.de)
- Druck und Verlag: Verlag und Druck Linus Wittich KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 0 35 35/4 89-0, Fax 489-115, Fax-Redaktion 489-155
- Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Mandy Jarosch
- Redakteur: Torsten Hoffgaard - (tho), Holger Fränkel - (hf), Fotos: Landkreis Elbe-Elster
- Verantwortlich für den Anzeigenteil: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen: Frau Regina Köhler, Funk: 01 71/4 14 41 37, Herr Dieter Lange, Funk: 01 71/4 14 40 75, Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15

Die Lieferung des Kreisanzeigers erfolgt durch den Verlag. Reklamationen sind an diesen zu richten (Telefon: 0 35 35/4 89-1 11). Für nicht gelieferte Kreisanzeiger kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen. Ein Jahresabonnement können Sie zum Preis von 57,16 € inkl. Mehrwertsteuer und Versandkosten beim Verlag anfordern. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gilt die zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Die Lieferung des Kreisanzeigers mit einer Auflage von 56.625 Exemplaren erfolgt durch den Verlag an alle Haushalte kostenfrei. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Herausgebers dar. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Gewähr. Änderungen und Kürzungen der eingesandten Manuskripte behält sich die Redaktion vor.

## Kurz notiert

### Meldungen aus der Kreisverwaltung und dem Landkreis

Innenminister **Dr. Thomas de Maizière** hat am 16. August 2010 Station im Landkreis gemacht. Landrat Christian Jaschinski begrüßte den Bundesminister im Refektorium Doberlug-Kirchhain und lud ihn ein, das Elbe-Elster-Land einmal ausführlicher kennenzulernen. Als kleinen Appetitanreger überreichte er dem Gast einen Bildband des Landkreises mit einer persönlichen Widmung. Der Innenminister war Hauptredner einer gemeinsamen Veranstaltung der CDU-Kreisverbände Elbe-Elster und Oberspreewald-Lausitz anlässlich der Feierlichkeiten „20 Jahre Wiedervereinigung“ in diesem Jahr.

\* \* \* \* \*

Der langjährige Geschäftsführer der Röderland GmbH Bönitz und Vorsitzende des Kreisbauernverbandes Elbe-Elster e. V., **Kurt Tranze**, hat am 12. August 2010 seinen 65. Geburtstag gefeiert. Landrat Christian Jaschinski verband seine Glückwünsche mit dem Wunsch, „dass wir die bisher gute Zusammenarbeit mit dem Kreisbauernverband Elbe-Elster zum Nutzen unserer Bäuerinnen und Bauern und zum Erhalt einer wettbewerbsfähigen Landwirtschaft in der Region fortsetzen.“

\* \* \* \* \*

Im Pro Civitate Pflegeheim in der Straße des 3. Oktober 11-13 in Elsterwerda wurde am 5. August 2010 ein besonderer run-

der Geburtstag gefeiert: **Frieda Pohling** wurde an diesem Tag 100 Jahre alt. Zahlreiche Gratulanten schauten deshalb bei ihr vorbei: Kinder, Enkel, Urenkel, Bekannte und Freunde. Landrat Christian Jaschinski besuchte die betagte Dame zusammen mit Bürgermeister Dieter Herrchen und gratulierte auch im Namen der Kreisverwaltung zu diesem besonderen Ehrentag.

\* \* \* \* \*

Verschiedene Produzenten von Bio-Produkten aus der Elbe-Elster Region haben sich im Rahmen des Projektes „**Aus der Region - Für die Region**“ zusammengeschlossen und den Weg zum Verbraucher gefunden. Partner-

betriebe sind die Schradenhof GmbH, der Ökobetrieb Hopfgarten, die Elsterwerkstätten GmbH, die Hofmosterei Dobra und der Landwirtschaftsbetrieb „Beeren vom Lande“. Seit Anfang Juni erfolgt die Lieferung der Bio-Produkte in Form von Abo-Kisten, die wöchentlich bzw. auch vierzehntäglich individuell auf die Kundenwünsche zusammengestellt und jeweils Freitag direkt ins Haus ausgeliefert werden über das Biogut Besenborstel in Goßmar. Das Projekt wird über das Regionalbudget IV des Landkreises Elbe-Elster aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds gefördert. Projektträger ist Kerngehäuse e. V. (tho)

## Bildung/Kultur

### Rund 400 Besucher beim Jubiläumskonzert

#### Das Dixielandfest auf Gut Saathain kann auf eine feste Fangemeinde zählen

Rund 6.000 Anhänger des Dixielandfestes auf Gut Saathain in zehn Jahren können nicht irren: Sie sind der leben-

de Beweis dafür, dass der Dixieland Jazz mit seinen Hits von damals nach wie vor die Menschen fasziniert - wie vor

80 Jahren. Großen Anteil daran haben die zahlreichen Musiker, die diese Jazzrichtung beherrschen und Kostproben ihres Könnens auf Gut Saathain abliefern. 30 in- und ausländische Formationen hat das traditionelle Dixielandfest in den vergangenen zehn Jahren begrüßen können. Stilsicher und authentisch eiferten sie ihren Vätern des Dixieland nach, sodass sich der Zuhörer schon bald nach dem Aufspiel in die Jazzmetropolen Amerikas zurückversetzt fühlte. Kein Wunder also, dass sich eingefleischte Jazzfreunde in Elbe-Elster und darüber hinaus den Sonntag Mitte August dick anstreichen im Terminkalender. Das war auch in diesem Jahr nicht anders. Selbst schlechteste Wettervorhersagen und dickste Regenwolken konnten

dem Dixielandfest nichts anhaben. Die Anhänger - rund 400 waren es am 15. August 2010 - kamen und hielten zusammen aus mit den Akteuren auf der Bühne. Ob Tom Gavron & Band aus Dresden, die „city jazz band“ aus Magdeburg oder die Formation „NewDix“ aus Spremberg, erklärtes Ziel aller Musiker war es, perfekt Dixieland zu spielen, um damit gute Laune und Stimmung zu verbreiten. Das ist den Bands auch diesmal wieder hervorragend gelungen. Kein Grund also für den Veranstalter vom Kulturamt Elbe-Elster und den Gastgeber vom Gut Saathain am Konzept etwas Grundlegendes zu ändern. Das Jubiläumskonzert ist Geschichte. Das Dixielandfest Nr. 11 kommt ganz bestimmt - in einem Jahr an gleicher Stelle. (tho)



Machten den Auftakt beim diesjährigen Jubiläumskonzert: Tom Gavron & Band aus Dresden.

Der nächste Kreisanzeiger erscheint am **9. September 2010**.

Abgabetermin für Ihre Veröffentlichungen ist der **31. August 2010**, bis spätestens 10:00 Uhr im Landkreis Elbe-Elster, Kreistagsbüro, Ludwig-Jahn-Straße 2 in 04916 Herzberg.

**E-Mail:** amtsblatt@lkee.de

## Kinder- und Jugendkunst auf Gut Saathain

### Teilnehmer aus Armenien, Polen und Deutschland präsentieren Arbeiten in einer Sonderausstellung

Auf Gut Saathain sind derzeit die Ergebnisse der 3. Internationalen Kinder- und Jugendkunstwoche Elbe-Elster zu sehen. Die Sonderausstellung in der Kunsthalle wurde am 15. August 2010 im Beisein des Landrates Christian Jaschinski eröffnet. Zu sehen sind u. a. Porträts, Landschaftsmalerei und bemalte Objekte, die in der Woche vom 10. bis 15. August 2010 auf Gut Saathain angefertigt wurden. „Meine Intention war es, den Kindern und Jugendlichen ein für sie greifbares Kunstverständnis zu übermitteln. Meine größte Freude bestand darin, dass über Kunst Emotionen der Teilnehmer zum Ausdruck kamen und Freundschaften trotz sprachlicher Barrieren entstehen konnten“, erläuterte der künstlerische Leiter, Ararat Haydeyan, das Anliegen der Arbeitswoche. Die 24 Schüler und ihre Begleiter kamen aus der Malspeziialschule Spitak (Armenien), dem Lyzeum Szu-

bin im polnischen Partnerkreis Nakielski und dem Elbe-Elster-Landkreis. Sie haben in der Kunstwoche nicht nur zusammen gearbeitet und sich ausgetauscht, sondern auch gemeinsame Ausflüge unternommen. Dazu zählten u. a. ein Besuch im „Wonnemar“ Bad Liebenwerda, eine Paddeltour auf der Schwarzen Elster und eine Fahrt nach Dresden zur Gemäldegalerie der Alten Meister im Zwinger. „Gemeinsam etwas Sinnvolles tun, sich ausprobieren, präsentieren und dabei Spaß haben, darum ging es bei der mittlerweile 3. Internationalen Kinder- und Jugendkunstwoche auf Gut Saathain. Wer daran teilnimmt, soll spüren: Kunst eröffnet neue Welten und bereichert das eigene Leben“, sagte Landrat Jaschinski. Die Veranstalter vom Kulturamt Elbe-Elster und vom Förderverein „Gut Saathain e. V.“ wollen den internationalen Jugend- und Kulturaustausch auch in den

kommenden Jahren fortsetzen. „Ich kann mir gut vorstellen, dass wir auch den Märkischen Partnerkreis in Nordrhein-Westfalen mit einbeziehen. Bei unserem jüngsten Treffen vor wenigen Tagen in Herzberg hat mir Landrat Thomas Gemke bereits seine Unterstützung

zugesagt.“ Die Sonderausstellung mit den Kinder- und Jugendarbeiten ist noch bis Mitte Oktober in der Kunsthalle auf Gut Saathain zu sehen. Danach wird die Ausstellung im polnischen Partnerschaftskreis Nakielski in Szubin zu sehen sein. (tho)



Zahlreiche Besucher kamen bereits zur Eröffnung und schauten sich die zahlreichen Arbeiten in der Kunsthalle an.

## Kreisvolkshochschule Elbe-Elster informiert

### Word und Excel in sinnvoller Kombination in der Volkshochschule

#### - Intensivkurs mit Bildungsfreistellung -

In der Woche vom 11.10. bis 15.10.2010 bietet die Volkshochschule Finsterwalde einen Intensivkurs täglich von 08:00 bis 13:00 Uhr „Word und Excel in sinnvoller Kombination“ an.

Die Teilnehmer erlernen die gebräuchlichsten Funktionen beider Programme schnell und intensiv nutzen.

Das Teilnehmerentgelt beträgt ab 10 Teilnehmer 90,00 Euro. Dieser Kurs ist als Bildungsfreistellung durch den Arbeitgeber vom Schulamt genehmigt.

### Alte Möbel restaurieren - Wochenendkurs vom 3. bis 5. September 2010

Irene Stöber, Möbelrestaurateurin, kommt am 3. September 2010 aus Berlin wieder in den Atelierhof Werenzhain. Es sind alle mit ihren Kleinmöbeln, Möbelteilen oder anderen Holzobjekten eingeladen, die unter ihrer Anleitung, die mitgebrachten Stücke fachmännisch restaurieren möchten. Es werden grundlegende Fertigkeiten wie Verleimtechniken, Furnierarbeiten und die Aufarbeitung alter Oberflächen vermittelt. In angenehmer Umgebung wird Freitag Abend der Kurs mit einer allgemeinen Einführung eröffnet und die einzelnen Möbelstücke werden vorgestellt. Sonnabend in

der Zeit von 10:00 bis 17:00 Uhr und sonntags in der Zeit von 10:00 bis 16:30 Uhr wird am Möbelteil gearbeitet. Sie finden Antworten auf alle Fragen der Holzbearbeitung. Werkzeuge und Materialien wie Schleifpapier und Polituren werden gegen ein geringes Entgelt zur Verfügung gestellt. Handwerkliche Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Das Kursentgelt beträgt 54,00 Euro.

### Mathematik im Alltag - Grundkenntnisse

Wer möchte in der Prozentrechnung, im Umgang mit Gleichungen, in der Bruchrechnung oder Flächenberechnung seine Kenntnisse auffrischen und wieder schneller und sicherer werden? Der Kurs umfasst 30 Un-

terrichtsstunden im Umfang von 15 Veranstaltungen, jeweils dienstags in der Zeit von 18:30 bis 20:00 Uhr. Der Kurs kostet 30,00 Euro.

### Vormittagskurs „Qigong-Tai-Chi“ in Doberlug-Kirchhain

Am Montag, den 6. September startet in der Zeit von 09:00 Uhr bis 10:15 Uhr der Kurs Qigong - Tai-Chi in Doberlug. Der Kurs umfasst 10 Trainingseinheiten und kostet ab 10 Teilnehmer 40,00 Euro. Qigong und Tai-Chi gehören zu den ältesten und wirksamsten asiatischen Gesundheitsübungen. Als Ganzheitsmethode umfasst es Meditation, Atemtherapie, körperliche Bewegung, Koordination, Stressbewältigung und Entspannung.

Interessenten melden sich bitte bei der Kreisvolkshochschule Elbe-Elster, Regionalstelle Finsterwalde, Tuchmacherstraße 22, Tel.: 03531 7176-100/-105 oder per E-Mail: vhs.fi@lkee.de

Christine Naumann, Regionalstellenleiterin Finsterwalde

## Oberschule Finsterwalde fördert Berufsorientierung

### Infobörse und viele andere Aktionen bringen Schüler und Betriebe in der Region zusammen

Die Oberschule Finsterwalde bietet ihren 200 Schülerinnen und Schülern umfangreiche Möglichkeiten der Berufsorientierung und ist seit Jahren beispielhaft bei der Verknüpfung von Schule und Beruf. Die zahlreichen Projekte sollen den Schülerinnen und Schülern einen Überblick über die Möglichkeiten an Ausbildungsplätzen in den verschiedensten Branchen der Region geben und den Übergang in die Ausbildung so leicht wie möglich gestalten. „Für uns Lehrer ist es wichtig, dass jede Schülerin und jeder Schüler am Ende der 10. Klasse einen Ausbildungsplatz hat. Erst dann wissen wir, dass wir unsere Arbeit auch richtig gemacht haben“, sagt Lehrerin Roswitha Aurig. Diese Einstellung zahlt sich auch für die Oberschule aus, da sich die Eltern immer stärker dafür interessieren, wie eine Schule den Anschluss an die Ausbildung aktiv mit gestaltet. „Die Aktivitäten zur Berufsorientierung kommen bei den Schülern und den Eltern an“, bestätigt auch der WAT-Lehrer Jörg Lehmann, der darin den guten Ruf der Schule widergespiegelt sieht.

Seit 2007 nimmt die Oberschule Finsterwalde am mehrtägigen Praxislernen und einer Berufsorientierungswoche teil. In der inhaltlichen Umsetzung der praktischen Berufsfelderprobung in den verschiedensten Branchen werden neben allgemeinen Berufsfeldinformationen auch Zugangsvoraussetzungen, betriebliche Anforderungen und regionale Ausbildungsmöglichkeiten durch die TÜV Rheinland Akademie GmbH und durch die WEQUA GmbH vermittelt und realisiert.

Weitere Angebote für die Schülerinnen und Schüler sind die Bewerbungstrainings der Krankenkassen, Informationsveranstaltungen der Agentur für Arbeit, der bundesweite Zukunftstag zur Berufsorientierung sowie die mehrwöchigen Schülerbetriebspraktika. Doch was macht die Oberschule so besonders? Zum Beispiel wird seit neun Jahren die Berufsinformationsbörse

direkt an der Schule durchgeführt. Hier präsentieren sich mehr als 50 Unternehmen aus Finsterwalde und Umgebung von der Industrie über Handwerk bis zur Gastronomie, Medizin und Verwaltung, wodurch schon viele Schülerinnen und Schüler ihren zukünftigen neuen Arbeitgeber kennengelernt haben.

Gleichzeitig nutzt die Schule die Angebote des Landkreises Elbe-Elster und führt in jedem Schuljahr die Schüler-Informationstour in Unternehmen der Metall- und Elektroindustrie durch. Ziel der Besichtigungen ist es, den Schülern zu zeigen, dass man auch hier in der Region eine Zukunft in einem innovativen Betrieb haben kann. Kooperationspartner ist hierbei die Entwicklungsgesellschaft Energiepark Lausitz GmbH (EEPL GmbH), welche die Schülerbustouren im Auftrag des Landkreises organisiert.

Inspiriert von der Marke Metall nahmen erstmalig von Mai bis Juni dieses Jahres Zehntklässler an einem „Schweißer-Schnupperkurs“ im Kompetenzzentrum TFO der EEPL GmbH teil. Das Projekt, was einmalig in Brandenburg und an Schulen ist, vermittelt zudem die ersten Grundkenntnisse im Bereich Metall, die später in der Ausbildung von großer Bedeutung sind.

Aber nicht nur die Metall- und Elektroindustrie, sondern auch

die Landwirtschaft stellt ein wichtiges Standbein der regionalen Wirtschaft dar. Deshalb führte die Oberschule im Frühjahr 2010 erstmalig die Schüler-Informationstour in ausgewählte landwirtschaftliche Betriebe durch. Auch dieses Angebot wurde vom Bildungsbüro des Landkreises entwickelt, Kooperationspartner für die Durchführung der Touren ist das Ausbildungsnetzwerk Landwirtschaft. Vom Sinn der Kooperation mussten die Betriebe erst gar nicht überzeugt werden: „Es mangelt an geeignetem Nachwuchs. Sofort haben sie ihr Interesse bekundet, Schülerinnen und Schüler in ihren Betrieben zu begrüßen und für eine Ausbildung in den ‚Grünen Berufen‘ zu begeistern“, so Andrea Hähnlein vom Bildungsbüro des Landkreises. Des Weiteren wurde die Oberschule Finsterwalde als eine der wenigen in Brandenburg ausgewählt, die einen Berufseinstiegsbegleiter hat. Jutta Kühn von der Fortbildungsakademie der Wirtschaft (FAW) gGmbH unterstützt die Schülerinnen und Schüler der 9. und 10. Klassen in diesem Modellprojekt mit einer intensiven Bildungsberatung. Weiterhin sagt sie zu ihrem Projekt: „Der Einstieg in das Berufsleben soll somit erleichtert und nachhaltig gefestigt werden, deshalb suche ich Praktikums- und

Ausbildungsplätze, helfe beim Anfertigen von professionellen Bewerbungsunterlagen und bereite die jungen Menschen auf die Vorstellungsgespräche vor.“

Um so ein umfassendes Paket für die berufliche Orientierung anzubieten, muss es ein starkes Engagement in der Lehrerschaft und Schulleitung geben. Doch die Mühen lohnen sich, da nur ganz wenige Schülerinnen und Schüler die Oberschule nach der 10. Klasse ohne einen zugesagten Ausbildungsplatz verlassen. „Die meisten bleiben sogar in einem Unternehmen der Region“, berichtet der Lehrer Jörg Lehmann. Dieses umfassende Angebot der Berufsorientierung wäre jedoch nie ohne die Kooperationsakteure zu Stande gekommen. So werden die Projekte durch den Landkreis Elbe-Elster, die Bundesagentur für Arbeit, durch den Verein zur Förderung der Zusammenarbeit von Schule und Wirtschaft e. V., durch Bundes- und ESF-Mittel sowie durch Unterstützung des JOBSTARTER-Projekts gefördert.

Für die beiden Lehrer der Oberschule ist trotz der bereits vielen Initiativen klar, dass sie weitere Projekte anschieben wollen, denn an guten Ideen und engagierten Kooperationspartnern mangelt es nicht. (tho)



Schüler erkunden moderne Arbeitsplätze bei der Informationstour in die Landwirtschaft.

## Kulturkalender

**Donnerstag**

**26. August 2010**

■ **Wandern und Radtouren**  
**Kirchhain**, „Pferdekutschfahrt durch Brandenburg's Heidelandschaft“ (nur mit Voranmeldung, Info-Tel.: 035322/31925)

**Freitag**

**27. August 2010**

■ **Konzerte**  
**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, ev. Kirche St. Nikolai, Orgelkonzert mit Regionalkantor Stefan Decker aus Vechta  
**20 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Mit dem Lied durch die Jahrhunderte“ - Sängerfestprogramm der Vokalgruppe Erbschleicher

**Samstag**

**28. August 2010**

■ **Sonstiges**  
**10 - 12 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismusikschule „Gebrüder Graun“, Riesaer Str. 19, „Tag der offenen Tür“  
**Plessa**, Am Kraftwerk 1, „Europäische Nacht - Mittelmeer-Nacht“  
■ **Wandern und Radtouren**  
**13 Uhr, Uebigau**, Markt, Busexkursion in die Niederlausitzer Heidelandschaft mit Kremserfahrt und Besuch des Waldcafés Zeischa

**Sonntag**

**29. August 2010**

■ **Wandern und Radtouren**  
**9 - 12 Uhr, Lichterfeld**, Forstr. 1, „Oasen in der Bergbauwüste“ - NABU-Exkursion (ca. 4 km). Bitte anmelden! Info-Tel.: 03531/609611, wetterfeste Kleidung, festes Schuhwerk, optische Ausrüstung bitte mitbringen  
■ **Konzerte**  
**10:30 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Immer wieder frohe Lieder“ -

Konzert des Frauenchors Lieskau und des Doppelquartetts des Männerchors Schönborn  
**16:30 Uhr Mühlberg**, Klosterkirche, Konzert mit Reisebericht aus Nieszawa

■ **Sonstiges**  
**14 Uhr, Kleinrössen**, Naturschutzzentrum, Dorfstr. 14, Familiensonntag unter dem Motto: „Sommerfest in Kleinrössen“ und Chorgesang mit dem Frauenchor Jessen unter Leitung von Kantor Volkmar Genterczewsky (16 Uhr, Kirche)

**Dienstag**

**31. August 2010**

■ **Sonstiges**  
**Plessa**, Am Kraftwerk 1, Vor 65 Jahren verlor das Kraftwerk Plessa seinen 4. Turbinensatz als Reparationsleistung an die UdSSR

**Donnerstag**

**2. September 2010**

■ **Galeriegespräche und Ausstellungseröffnungen**  
**18:30 Uhr, Herzberg**, Stadtbibliothek, Schliebener Str. 89, „Farbenspiele“ - Vernissage zur Sonderausstellung mit den Jesener Dienstagmalerinnen  
■ **Vortrag**  
**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Chausseen - Alleen - Meilensteine - Chausseehäuser“ - Vortrag von Dr. Herbert Liman (Berlin) zur gleichnamigen Ausstellung  
■ **Wandern und Radtouren**  
**Kirchhain**, Rathaus, „Radtour durch Wald und Flur“ - Feierabendtour (ca. 15 km) nach Werenzhain zum Atelier von Frau Willeke. (Info-Tel.: 035322/31925)

**Freitag**

**3. September 2010**

■ **Sonstiges**  
**14 - 16 Uhr, Finsterwalde**, Schwimmhalle Fiwave, Spielnachmittag

**ab 17 Uhr, Wahrenbrück**, Kleiner Spreewald, 7. Kahnacht mit Live-Musik (ab 19 Uhr) und Wasserspielen

**Samstag**

**4. September 2010**

■ **Regionale Märkte**  
**9 - 13 Uhr Prestewitz**, Bauernscheune, Bauernmarkt  
■ **Wandern und Radtouren**  
**10 - 13 Uhr, Hohenleipisch**, Gaststätte „Zum goldenen Löwen“, „Kaffeeklatsch mit Pferden“ - geführte Kremser-tour durch den Naturpark „Niederlausitzer Heidelandschaft“ (Anmeldung erforderlich, Info-Tel.: 03533/7823)  
■ **Konzerte**  
**17 Uhr, Uebigau**, Kirche, „Konzert für Flöte und Orgel“ - Yun Gu aus Shanghai/Wien (Orgel) und Florian Holzer aus Wien (Flöte) spielen Werke von Bach, Schmidt u. a.

**20 Uhr, Lichterfeld**, Förderbrücke F60, „Max Raabe und das Palastorchester“ - Konzert mit Liedern aus den 20er- und frühen 30er-Jahren

■ **Vortrag**  
**18 Uhr, Doberlug**, Schloss, „Nacht der Fledermäuse“ - Vortrag zum Fledermausschutz und anschl. Exkursion in den Buchenwald (Detektor und Netzfang)

■ **Sonstiges**  
**18 Uhr, Schönborn**, Waldbühne, 4. Sparkassen-Rockfestival mit den Weberknechten, der Talenteschmiede und der offenen Bühne der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“, Earthbend & specialguests, Rock-After-Show-Party mit Heinrich Müller (Titty Twister New Mexiko)

**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Museumsnacht“ mit einer historischen Dessous-Modenschau und einem musikalischen Intermezzos Cornelia Fritzsches (Ursula von Rätin) und Robert Jentzsch (Pianist), um Voranmeldung wird gebeten, Info-Tel.: 035341/12455

**19 Uhr, Malitschkendorf**, Wettkampf-, Wein- und Kesselabend

**20 Uhr, Doberlug**, Hauptstr., Hof 14, Live-Musik mit Christian Pansow

**Elsterwerda**, Stadtzentrum, Historische Einkaufsnacht

**Hohenleipisch**, Feuerwehr, „Tag der offenen Tür“ mit Blasmusik

■ **Kabarett**  
**20 Uhr, Herzberg**, Bauernscheune, Mahdeler Weg 7, „Schäferstündchen - Frauen sind die besseren Männer?!“ - Kabarettabend mit „Alexander G. Schäfer“ aus Berlin (Karten-/Info-Tel.: 03535/3743 od. 2480151)

■ **Galeriegespräche und Ausstellungseröffnungen**  
**Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Komm hilf mir mal die Rolle dreh'n!“ - Finissage zur Sonderausstellung

■ **Disco und Tanz**  
**Stolzenhain**, „Gasthaus Hagen“, Oldie-Disco

**Sonntag**

**5. September 2010**

■ **Wandern und Radtouren**  
**10 Uhr, Bad Liebenwerda**, Landhotel „Biberburg“, Wanderung zum „Alten Torfstich“ (ca. 5 km), Info-Tel.: 0171/5120661

**10 - 13 Uhr, Hohenleipisch**, Gaststätte „Zum goldenen Löwen“, „Kaffeeklatsch mit Pferden“ - geführte Kremser-tour durch den Naturpark „Niederlausitzer Heidelandschaft“ (Anmeldung erforderlich, Info-Tel.: 03533/7823)

**10 - 14 Uhr, Fürstlich Drehna**, „Wasser ist Leben“ - Rangererlebnistour mit dem Rad. (Anmeldung bis 02.09. unter 035324/3050)

**13:30 Uhr, Schönewalde** (bei Herzberg), Feuerwehrgerätehaus, „Wir radeln in den Herbst“ - 8. Schönewalder Radtour (ca. 21 km)

■ **Sonstiges**  
**13:25 Uhr, Kleinbahnen**, sowie **15:25 Uhr, Crinitz**, Bahnhof, Fahrt mit der Niederlausitzer Museumsbahn nach Finsterwalde (Infos: 03531/5075566)  
**14 Uhr und 16:50 Uhr, Finsterwalde**, Frankenaer Weg,

Haltestelle, Fahrten mit der Niederlausitzer Museumsbahn (Infos: 03531/5075566)

**15 Uhr, Falkenberg**, Haus des Gastes, „Maus Ahoi“ - Aufführung der Falkenberger Tanzmäuse

**Schönewalde** (bei Herzberg), Feuerwehr, „Tag der offenen Tür“

**Falkenberg**, Eisenbahnmuseum, Schwarzer Weg, „175 Jahre Deutsche Eisenbahn“ - Eisenbahnerlebnistag

#### ■ **Galeriengespräche und Ausstellungseröffnungen**

**15 Uhr, Altenau**, Ateliers & Galerie, Dorfstr. 4, „Der Zaubergarten. Dem Gartenschöpfer Hanspeter Bethke zum 75.“ Eröffnung der Sonderausstellung. Es spielt die Harfenistin Kazumi Hashimoto aus Dresden. Die Laudatio hält Pfarrer Karl Heinrich Zahn.

#### ■ **Konzert**

**15 - 17 Uhr, Bad Liebenwerda**, Haus des Gastes, Konzertmuschel, 16. Kurkonzert mit der Big-Band Bad Liebenwerda

### Dienstag

**7. September 2010**

#### ■ **Wandern und Radtouren**

**10 Uhr, Plessa**, Kulturhaus, „Reise in die Bronzezeit“ - entlang der Schwarzen Elster führt die Tour nach Uebigau. (Info-Tel.: 03533/819825)

### Mittwoch

**8. September 2010**

#### ■ **Lesung**

**Falkenberg**, Haus des Gastes, Lesung mit Andreas Franz

### Freitag

**10. September 2010**

#### ■ **Sonstiges**

**13 Uhr, Rückersdorf**, Besucherzentrum, „Backtage“ - mit frischgebackenem Brot und anderen Köstlichkeiten (Info-Tel.: 035325/16558)

#### ■ **Galeriengespräche und Ausstellungseröffnungen**

**19 Uhr, Elsterwerda**, Kleine Galerie „Hans Nadler“, Hauptstr. 29, Galeriespräch

zur Sonderausstellung mit Metallgestaltung von Manfred Vollmert aus Seidewinkel

### Samstag

**11. September 2010**

#### ■ **Regionale Märkte**

**8 - 12 Uhr, Elsterwerda**, Marktplatz, 6. „Grüner Markt“

#### ■ **Wandern und Radtouren**

**9 Uhr, Münchhausen**, Kirche, „Sternenstaub & alte Traditionen“ - Radtour (ca. 30 km) rund um Kirchhain. (Info-Tel.: 035322/31925)

**14 - 17 Uhr, Hohenleipisch**, Gaststätte „Zum goldenen Löwen“, „Kaffeeklatsch mit Pferden“ - geführte Kremser-tour durch den Naturpark „Niederlausitzer Heidelandschaft“, Anmeldung erforderlich (Info-Tel.: 03533/7823)

#### ■ **Sonstiges**

**11 Uhr, Jeßnigk**, Herzberger Teleskoptreffen mit dem Orchester der Bergarbeiter Plessa e. V.

**14 Uhr, Schönborn**, Kita „Villa Kunterbunt“ und Amt Elsterland, gemeinsamer Tag der offenen Tür

**Plessa**, Am Kraftwerk 1, „Tag des offenen Denkmals“ mit Nacht der Farben

#### ■ **4. Elbe-Elster-Schlössernacht**

**ab 15 Uhr, Elsterwerda**, Schloss, Eröffnung mit niveauvollem Programm sowie kulinarischen Darreichungen aus der Schlossküche (Info-Tel.: 03533/163152)

**ab 15 Uhr, Grochwitz**, Schloss, festliche Kaffeetafel begleitet von Drehorgelmusik (15 Uhr), Schlossführungen (17 Uhr), Präsentation des Buchprojektes über Schloss Grochwitz (18 Uhr), musik. Unterhaltung (19 Uhr), orientalische Modenschau sowie Tänze (ab 20:30 Uhr), für das leibliche Wohl ist gesorgt, Eintritt: frei (Info-Tel.: 03535/248240)

**ab 16 Uhr, Mühlberg**, Schloss, Eröffnung und Schlossführungen sowie Wein-abend mit Programm (19 Uhr), Eintritt: 2,00 Euro, Info-Tel.: 035342/541

**ab 17 Uhr, Doberlug**, Schloss, Wandelkonzert an 3 Orgeln mit Domorganist i. R. Hans-Jürgen Scholze aus Dresden in der Klosterkirche (17 Uhr), Schlossführungen (18 Uhr) und Dixie-

land mit den „Saspower Dixieland Stompers“ (20 Uhr), Eintritt: 5,00 Euro, (Info-Tel.: 035322/34476 od. 39100)

**Gehren**, Schloss Sinntrutz, Bergstr. 33, Eintritt: frei, Info-Tel.: 035455/471

#### ■ **Konzert**

**17 Uhr, Wahrenbrück**, Kirche, Graun-Konzert mit Anne-Katrin Schenck und Ensemble Senza Sordini

### Sonntag

**12. September 2010**

#### ■ **Wandern und Radtouren**

**9 - 12 Uhr, Lichterfeld**, Forstr. 1, „Oasen in der Bergbauwüste“ - NABU-Exkursion (ca. 4 km). Bitte anmelden! Info-Tel.: 03531/609611, wetterfeste Kleidung, festes Schuhwerk, optische Ausrüstung bitte mitbringen

**10 - 13 Uhr, Hohenleipisch**, Gaststätte „Zum goldenen Löwen“, „Kaffeeklatsch mit Pferden“ - geführte Kremser-tour durch den Naturpark „Niederlausitzer Heidelandschaft“, Anmeldung erforderlich (Info-Tel.: 03533/7823)

**14 Uhr, Bad Liebenwerda**, Haus des Gastes, Dresdener Str. 23, „Radwanderung durch das Elstergebiet“ (ca. 30 km) mit Nora Günther (Anmeldung bis 8.9. erforderlich, Info-Tel.: 035341/14995)

**10 Uhr, Falkenberg**, Haus des Gastes, 18. Bauernmarkt

**12 Uhr, Mühlberg**, Kloster, 7. Historischer Markt

#### ■ **Regionale Märkte**

**10 Uhr, Falkenberg**, Haus des Gastes, 18. Bauernmarkt

**12 Uhr, Mühlberg**, Kloster, 7. Historischer Markt

#### ■ **Tag des offenen Denkmals** **Motto: „Kultur in Bewegung - Reisen, Handel & Verkehr“**

**ab 10 Uhr, Kleinbahnen**, Museumsbahnhof

**ab 10 Uhr, Doberlug**, Refektorium, Schloss und Klosterkirche

**ab 10 Uhr, Doberlug**, Hauptstr., Hof Nr. 14 mit Live-Musik

**10 Uhr, Plessa**, Kulturhaus

**13 Uhr, Sonnewalde**, Heimatmuseum und Schloss

**14 Uhr, Uebigau**, Schlossherberge und Parkfest

**14 Uhr, Uebigau**, Bronzezeitdorf mit Abbacken im Lehmbackofen

**Plessa**, Kraftwerk, Am Kraftwerk 1

**sowie in ausgewählten Denkmalen in Finsterwalde, Schlieben, Herzberg und Mühlberg**

#### ■ **Sonstiges**

**11 - 14 Uhr, Bad Liebenwerda**, Reissmuseum, Haupteingang, „Zum Brunch ins REISS-Museum“ - sachkundige Führung durch zwei zeitgeschichtliche Etappen, die mit interessanten Exponaten der REISS-Geschichte illustriert sind, Diskussionsrunde zum Thema „Liebenwerdaer Industriebauten - Orte regionaler Identität?“ sowie Öffnung der Aussichtsplattform. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung durch das Jazz-Duo Michael und Miriam Kreher. (nur mit Voranmeldung unter Tel.: 035341/12455)

**12 Uhr, Domsdorf**, TD Brikettfabrik „Louise“, Aktionstag „Dampftag“ - deutschlandweit einzigartige Vorführung einer Brikettpresse (Baujahr 1893) im original Dampfbetrieb. Zudem können Sie an diesem Tag erleben wie um 1900 Elektroenergie am „Schwungradgenerator“ erzeugt wurde und die Kleindampfturbine einer Dampflok ist ebenfalls in Funktion. Fabrikführungen und Fahrten mit der Grubenbahn werden angeboten.

#### ■ **Konzerte**

**13 Uhr, Schlieben**, Kellerstr., Konzert zum „Tag des offenen Denkmals“ mit dem Jugendblasorchester Falkenberg

**14 Uhr, Wahrenbrück**, Kirche, „Der Kirchenjahres-Express - wenn Holzwürmer auf Reisen gehen“ mit Gabi und Amadeus Eidner

**16 Uhr, Lebusa**, Kirche, Orgelkonzert mit Werken von Frescobaldi und Kerll gespielt von Universitätsorganist Daniel Beilschmidt aus Leipzig

**17 Uhr, Saathain**, Gutshof, Am Park 5, Chinesische Klänge, Kompositionen und zarte Melodien vom „CHINA OFF ROAD ENSEMBLE“. (Info-Tel.: 03533/819245)

**17 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Die Musik erfreut das Herz des Menschen“ - Konzert mit dem „Singkreis Lausitz“ e. V.

#### ■ **Tanz und Disco**

**15 Uhr, Oschätzchen**, Reichel's Landgasthof, „Seniorentanz“ (Reservierung erbeten unter Tel.: 035341/10254)

#### ■ **Galeriengespräche und Ausstellungseröffnungen**

**15 Uhr, Werenzhain**, Atelierhof, Hauptstr. 76, „Begegnung“ - Künstlerinnen aus den Nieder-

landen, Frankreich und Slowenien zeigen Grafik und Malerei - Vernissage

#### ■ Lesung

**15:30 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Genius Loci“ - Präsentation des Buches von Manfred Woitzik zur Bau- und Siedlungsgeschichte Finsterwaldes

Dienstag

**14. September 2010**

#### ■ Sonstiges

**18 Uhr, Domsdorf**, TD Bricktffabrik „Louise“, Klimaakademie Louise - Auszeichnung im Rahmen des Bundeswettbewerb „Deutschland. Land der Ideen“

Mittwoch

**15. September 2010**

#### ■ Sonstiges

**9 Uhr, Polzen**, Am Schappin, Reitclub, 5. Youngstertag mit Dressur- und Springprüfungen

#### ■ Lesung

**14 Uhr, Kirchhain**, Techn. Ausstellung, Gerberstr. 42, „Blau wie der Himmel“ - Seniorenlesekaffeenachmittag

Donnerstag

**16. September 2010**

#### ■ Kinder

**15:30 Uhr, Koßdorf**, Kinder-nachmittag

#### ■ Vortrag

**19 Uhr, Kirchhain**, Techn. Ausstellung, Gerberstr. 42, „Der Siebenjährige Krieg im Altkreis Finsterwalde. Militärische Begriffe im Alltagsleben unserer Sprache.“ - Vortrag von Wilfried Steiniger (Info-Tel.: 035322/30525)

Freitag

**17. September 2010**

#### ■ Regionale Märkte

**ab 9 Uhr, Schönevalde** (bei Herzberg), Herbstmarkt, Heimatmuseum mit Keramik- u. Seidenblumenausstellung ist geöffnet

#### ■ Sonstiges

**18 Uhr, Lichterfeld**, Förderbrücke F60, „F60 - Herbstbeat am Lagerfeuer“ - mit Rock-, Beat- & Bluesklassiker aus den 60er und 70er Jahren

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**19 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, Eröffnung des 12. Internationalen Puppentheaterfestivals im Elbe-Elster-Land mit den Stücken „Einfach weggeworfen“ - Erwachsenenvorstellung von Puppenspieler Volkmar Funke (Dresden) und „Der gestiefelte Kater“ - Kindervorstellung (ab 3 Jahre) mit dem traditionellen Marionettentheater von Uwe Dombrowsky (Engertsdorf)

#### ■ Vorträge

**19 Uhr, Herzberg**, Gaststätte „Nordklause“, Kaxdorfer Weg 8a, „Notgeld - Ursachen und Folgen unter besonderer Berücksichtigung der lokalen Ausgaben aus Dahme, Herzberg und dem Kreis Schweinitz“ - Vortrag von Eckehard Gottwald aus Frankfurt am Main

**19:30 Uhr, Elsterwerda**, Stadthaus, „Streiten, dann aber richtig“ - Vortrag von Margit und Gerald Demmler

#### ■ Konzert

**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, ev. Kirche St. Nikolai, „Kostbarkeiten barocker Musik“ - Konzert mit Artur Dan aus Berlin (Traversflöte und Blockflöte) und Helge Pfläging aus Berlin (Orgel)

Freitag

**18. September 2010**

#### ■ Sonstiges

**9 Uhr, Döllingen**, Pomologischer Schau- und Lehrgarten, „Hand angelegt“ - Arbeitseinsatz (Anmeldung erbeten, Info-Tel.: 035341/61512)

**12 - 18 Uhr, Bad Liebenwerda**, Lausitztherme Wonnemar, Am Kurzentrum 1, 6. Brandenburgischer Gesundheitstag und 7. Deutscher Reha-Tag (Info-Tel.: 035341/6280)

**20 Uhr, Herzberg**, Bauernscheune, Mahdeler Weg 7, Weinfest mit bunten Melodien von Dorit Gäbler (Karten-/Info-Tel.: 03535/3743 od. 2480151)

**Kleinbahnen**, Bahnhof, Dampf-tag der NLME (Info-Tel.: 03531/63245)

#### ■ Wandern und Radtouren

**9 Uhr, Saathain**, Gutshof, Am Park 5, „Auf zweite Entdeckungstour zu den Dorfkirchen der Region“ - geführte Radtour (Info-Tel.: 03533/819245)

**10 Uhr, Staupitz**, Dorfplatz, „Wasser ist Lebenselixier“ - geführte Radtour (ca. 35 km) zum Wasserwerk Tettau. (Info-Tel.: 035325/332)

**14 Uhr, Bad Liebenwerda**, Haus des Gastes, Dresdener Str. 23, „Von der Schwarzen Elster an die Elbe“ - geführte Radtour (ca. 40 km), Info-Tel.: 035341/6280

**15:30 Uhr, Bad Liebenwerda**, Eingang Kurklinik, Stadtführung (ca. 1,5 - 2,5 Std.) durch den Altstadt kern und dessen unmittelbare Peripherie (Info-Tel.: 035341/6280)

**17:30 - 20 Uhr, Lichterfeld**, Forststr. 1, „Belaschen der Hirschbrunft“ - NABU-Exkursion. Wanderung (ca. 5 km). Bitte anmelden! Info-Tel.: 03531/609611

#### ■ Kinder

**15 Uhr, Mühlberg**, Diakonot, Kindernachmittag

#### ■ Konzert

**19 Uhr, Göllnitz**, Kirche, „Musikalische Kostbarkeiten“ für Flöte (Armin Bassarak, Berlin), Viola (Erhard Starke, Berlin) und Harfe (Marion Hofmann, Berlin)

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**19 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Lange Nacht des Puppenspiels“ - Programm für Erwachsene mit „Melodien mit Marionetten“ vom „Dornerei-Theater“ (Neustadt a. d. Weinstraße) und „Fantasie-Theater“ (Nürnberg) sowie dem „Comedy-Kiosk“ mit dem Figurentheater Cornelia Fritzsche (Dresden) und Einlagen der Puppenspieler Volkmar Funke und Uwe Dombrowsky

Sonntag

**19. September 2010**

#### ■ Wandern und Radtouren

**10:30 Uhr, Mühlberg**, Wasserspiel am Altstädter Markt, „Geschichte, Gegenwart und Zukunft des Klosters Marienstern“ - Führung unter Leitung von Gästeführer Herrn Beyer (Anmeldung erforderlich, Info-

Tel.: 035342/ 70422)

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**10:30 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Schneeweißchen und Rosenrot“ - Kindervorstellung (ab 3 J.) mit „Traditionelles Marionettentheater“ Uwe Dombrowsky (Engertsdorf)

**15 Uhr, Altenau**, „Atelier Altenau 04“, Dorfstr. 4, „Rumpelstilzchen“ - Kinder- und Erwachsenenvorstellung mit dem Puppenspieler Volkmar Funke (Dresden)

**15 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Der Riese Rick macht sich schick“ - Kindervorstellung (ab 4.) mit dem „Dornerei-Theater“ (Neustadt a. d. Weinstraße)

#### ■ Konzert

**16 Uhr, Saxdorf**, Kirche, Konzert mit Martin Dahlheimer am Hammerklavier

#### ■ Sonstiges

**14 - 17 Uhr, Kolochau**, Herrenhaus, Dorfstr., „Tag der offenen Tür“

**15:30 Uhr, Werenzhain**, Atelierhof, Hauptstr. 76, „Macht-Los“ - Theateraufführung zum Workshop (Info-Tel.: 035322/32797)

Montag

**20. September 2010**

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**9 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Die Königin der Farben“ - Kindervorstellung (ab 10 J.) von Les Amis des Marionettes (Beirut/Libanon)

**9 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Peter und der Wolf - Sinfonie der Puppen“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit der Roca-Puppenbühne (Zürich/Schweiz)

**9:30 Uhr, Elsterwerda**, Kita Lindenhäuschen, Lindenweg 15, „Der Riese Rick macht sich schick“ - Kindervorstellung (ab 4.) mit dem „Dornerei-Theater“ (Neustadt a. d. Weinstraße)

**9:30 Uhr, Herzberg**, Schloss Grochwitz, Schloss-Allee 1, „Rotkäppchen und der Wolf“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit dem Figurentheater Tatjana Khodorenko (Ukraine)

**10 Uhr, Wahrenbrück**, Kirche, „Schneeweißchen und Rosenrot“ - Kindervorstellung (ab 3 J.) mit „Traditionelles Marionettentheater“ Uwe Dombrowsky (Engersdorf)

### Dienstag

**21. September 2010**

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**9 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Frederik“ - Kindervorstellung (ab 3 J.) mit Le Compagnie des Ombriettes (Hergenrath/Belgien)

**9:30 Uhr, Finsterwalde**, Seniorenheim „Lebenszentrum Am Schloss“, Brandenburger Str. 2a, „Sternaler“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit dem Figurentheater Ute Kahmann (Berlin)

**9:45 Uhr, Herzberg**, Stadtbibliothek, Schliebener Str. 89, „Peter und der Wolf - Sinfonie der Puppen“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit der Roca-Puppenbühne (Zürich/Schweiz)

**16:30 Uhr, Dollenchen**, Kirche, „Rotkäppchen und der Wolf“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit dem Figurentheater Tatjana Khodorenko (Ukraine)

**19 Uhr, Kirchhain**, Techn. Ausstellung, Gerberstr. 42, „Johannes Doctor Faust“ - Jugend-/Erwachsenenvorstellung (ab 12 J.) mit fundus-MARIONETTEN-dresden

**19 Uhr, Plessa**, Kulturhaus, Platz des Friedens 1, „Heute: Genoveva“ - Jugend-/Erwachsenenvorstellung mit Klockmeiers Original Kunstfiguren-Theater (Hamburg)

### Mittwoch

**22. September 2010**

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**9 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Frederik“ - Kindervorstellung (ab 3 J.) mit Le Compagnie des Ombriettes (Hergenrath/Belgien)

**9:45 Uhr, Dob.-Kirchhain**, Seniorenheim „Albert Schweitzer“, Am Kleinhof 2, „Peter und der Wolf - Sinfonie der Puppen“

- Kindervorstellung (ab 4 J.) mit der Roca-Puppenbühne (Zürich/Schweiz)

**10 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Boris Barnemörder“ - Kindervorstellung (ab 10 J.) von „Musiktheater Untergrunden“ aus Vaerlöse (Dänemark)

**10 Uhr, Werenzhain**, Atelierhof, Hauptstr. 76, „Schneeweißchen und Rosenrot“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit dem Figurentheater Ute Kahmann (Berlin)

■ **Wandern und Radtouren**  
**10 Uhr, Sonnewalde**, Schloss, geführte Radwanderung zum Borcheltsbusch bei Goßmar/Luckau

#### ■ Vortrag

**19:30 Uhr, Elsterwerda**, Stadtbibliothek, Hauptstr. 13, „Borneo“ - 3-D-Dia-Show mit Hr. Amberg aus Ludwigsfelde

### Donnerstag

**22. September 2010**

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**9 Uhr, Dob.-Kirchhain**, Kita „Zwergenhaus“, Karl-Marx-Str. 19, „Rotkäppchen und der Wolf“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit dem Figurentheater Tatjana Khodorenko (Ukraine)

**9 Uhr, Bad Liebenwerda**, Bauer-Fruchtsaft GmbH, Am Brunnenpark 5, „Till Eulenspiegel - der ewige Schalk“ - Kindervorstellung (ab 6 J.) mit dem FANTASIE-Theater (Nürnberg)

**9:30 Uhr, Uebigau**, Kulturscheune, Doberluger Str. 8, „Frederik“ - Kindervorstellung (ab 3 J.) mit Le Compagnie des Ombriettes (Hergenrath/Belgien)

**9:30 Uhr, Plessa**, Kraftwerk, Nordstr. 1, „Die Königin der Farben“ - Kindervorstellung (ab 10 J.) von Les Amis des Marionettes (Beirut/Libanon)

**9:30 Uhr, Herzberg**, Planetarium, Lugstr. 3, „Sternaler“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit dem Figurentheater Ute Kahmann (Berlin)

**10 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „1944 - Es war einmal ein Drache“ - Jugend-/Erwachsenenvorstellung nach einer Erzählung von Bodo Schulenburg mit Tandra - Theater mit Figuren (Testorf)

**15:30 Uhr, Elsterwerda**, Autohaus Neustadt, Westbogen 2, „Die wahre Geschichte von Hase und Igel und dem berühmten Zirkus Gockelini“ - Kindervorstellung (ab 3 J.) mit den fundus-MARIONETTEN-dresden

**19 Uhr, Doberlug**, Refektorium, „Boris Barnemörder“ - Kindervorstellung (ab 10 J.) von „Musiktheater Untergrunden“ aus (Vaerlöse/Dänemark)

**20 Uhr, Elsterwerda**, Museumsscheune, Gewerbegebiet, „Johannes Doctor Faust“ - Jugend-/Erwachsenenvorstellung (ab 12 J.) mit fundus-MARIONETTEN-dresden

### Freitag

**24. September 2010**

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**9:30 Uhr, Plessa**, Kraftwerk, Nordstr. 1, „Frederik“ - Kindervorstellung (ab 3 J.) mit Le Compagnie des Ombriettes (Hergenrath/Belgien)

**10 Uhr, Finsterwalde**, Seniorenheim „Albert Schweitzer“, Frankenaer Weg 19, „Zirkus Gockelini“ - Erwachsenenvorstellung mit fundus-MARIONETTEN-dresden

**19 Uhr, Uebigau**, Kulturscheune, Doberluger Str. 8, „Die furchtlosen Vampirkiller oder Sorry, aber Ihre Zähne stecken in meinem Hals“ - Jugend-/Erwachsenenvorstellung nach Polanskis Roman „Tanz der Vampire“ von „Theater Con Cuore“ (Schlitz)

**19 Uhr, Reichenhain**, Gasthaus „Zum Eichhörnchen“, Dorfstr. 15, Varieté-Tanzabend mit „Klemens Comedy“ - Bodo Schulte & Co. und „Varieté am Faden“ mit fundus-MARIONETTEN-dresden. Zum Tanz spielt Tom Gavron und Band.

#### ■ Kabarett

**19:30 Uhr, Schönewalde** (bei Herzberg), Grundschule „Otto Nagel“, „Loriot-Abend“ - ausverkauft

### Samstag

**25. September 2010**

#### ■ Wandern und Radtouren

**10 Uhr, Hohenleipisch**, Bahnhof, „Herbstzeit ist Obstzeit“ -

Wanderung durch Brandenburgs größtes Streuobstweisesengebiet (Info-Tel.: 03533/819825)

#### ■ Vorträge

**11 und 14 Uhr, Domsdorf**, TD Brikettfabrik „Louise“, Erlebnistour „Steinig - Staubig - Schön warm“ zur Verarbeitung von Rohkohle bis hin zum Brikett, incl. sachkundiger Führung und Schauvorführungen an den einzelnen Stationen, Energiedrink, Bergmannsschmaus in historischer Umgebung, „Schmieröl“ und einem „essbaren Brikett“. Die Teilnahme ist nur mit Anmeldung (spätestens 3 Tage vor Führung) möglich. Infos/Anmeldung unter Tel.: 035341/94005

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**16 Uhr, Saxdorf**, Galerie im Pfarrgarten, Hauptstr. 5, „Boris Barnemörder“ - Kindervorstellung (ab 10 J.) von „Musiktheater Untergrunden“ (Vaerlöse/Dänemark)

**ab 18:30 Uhr, Dob.-Kirchhain**, Firma Zobel & Co., Südstr. 49f, Einstimmung durch Lars Weber an der Marimba (ab 19 Uhr), Puppenspiel „Die furchtlosen Vampirkiller oder Sorry, aber Ihre Zähne stecken in meinem Hals“ - Jugend-/Erwachsenenvorstellung nach Polanskis Roman „Tanz der Vampire“ mit „Theater Con Cuore“ aus Schlitz (ab 20 Uhr) Sowie musikalischer Ausklang mit Peter Marticke (für das leibliche Wohl wird gesorgt), Kartenvorverkauf unter Tel.: 035322/51210 (Firma Zobel) oder 03535/465106 (Kulturamt in HZ), Eintritt: 4 Euro VVK, 6 Euro AK

#### ■ Sonstiges

**17 Uhr, Möglitz**, Kirche, „Musikschulen öffnen Kirchen“ - Veranstaltung der Kreismusikschule „Gebrüder Graun“

### Sonntag

**26. September 2010**

#### ■ Regionale Märkte

**ab 10 Uhr, Döllingen**, Pomologischer Schau- und Lehrgarten, „16. Niederlausitzer Apfeltaf“ (Info-Tel.: 035341/61512)

#### ■ Sonstiges

**14 Uhr, Kleinrössen**, Naturschutzzentrum, Dorfstr. 14, Familiensonntag unter dem

Motto: „Pilze unserer Heimat - Tag der Regionen“

**Plessa**, Am Kraftwerk 1, Tag der Inbetriebsetzung der 1. Abraumförderbrücke „Isa“ der Welt im Tagebau „Agnes“ der Plessaer Braunkohlenwerke GmbH

**Oschätzchen**, Reichel's Landgasthof, „Wildessen“ (Reservierung erbeten unter Tel.: 035341/10254)

#### ■ 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land

**10:30 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Wie Pettersson zu Findus kam“ - Kindervorstellung (ab 4 J.) mit dem „Theater Con Cuore“ (Schlitz)

**15 Uhr, Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Anton Ananas“ - Kindervorstellung (ab 5 J.) mit Puppen Schulte & Co. (Menden)

#### ■ Konzerte

**16 Uhr, Falkenberg**, Kirche, Abschlusskonzert Chorsemnar mit dem „Singkreis Lausitz“ e. V.

**17 Uhr, Uebigau**, Kirche, „Orgelkonzert“ - Matthias Eisenberg aus Zwickau spielt Werke von Mendelssohn, Brahms und Rheinberger

**17 Uhr, Frankena**, Kirche, Geistliches Konzert für Sopran (Christ Maier aus Schwerin) und Orgel (Lothar Graap aus Schöneiche)

Donnerstag

**30. September 2010**

#### ■ Vortrag

**19 Uhr, Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6-8, „Deutsche Beiträge zur Raumfahrt“ - Vortrag von Sigmund Jähn

## Feste

■ 26. bis 29. August 2010  
**Jeßnigk**, Dorffest

■ 27. bis 29. August 2010  
**Hohenbucko**, Dorffest

**Finsterwalde**, 10. Sängerefest  
**Wahrenbrück**, Stadtfest mit bunter Abendgestaltung (Fr., Sportplatz), historischem Markt und Unterhaltungsprogramm (Sa., ab 10 Uhr, Graunplatz),

Konzert (Sa., 18:30 Uhr, Kirche), Disco (Sa., 20 Uhr, Graunplatz) sowie Frühschoppen mit Blasmusik und Showeinlagen (So., ab 11 Uhr, Graunplatz)

■ 28. und 29. August 2010  
**Freileben**, Dorffest

■ 3. bis 5. September 2010  
**Münchhausen**, 28. Erntefest mit folgendem Programm: Housenicparty (Fr., 21 Uhr), Sportlerball (Sa., 21 Uhr), Blasmusikfest (So., ab 11 Uhr) und Kinderfest (So., ab 14 Uhr)

**Knippelsdorf**, Dorffest  
**Döllingen**, 18. Schützenfest

■ 4. September 2010  
**Großthiemig**, 7. Backhaus- und Brunnenfest

■ 4. und 5. September 2010  
**Sonnwalde**, Feuerwehrgerätehaus, 100 Jahre FFw. Sonnwalde mit Festumzug (Sa., 10 Uhr), Familien-Gaudi Pokal (Sa., 14 Uhr), Disco (Sa., 20 Uhr) sowie Frühschoppen mit Blasmusik (So., 11 Uhr)

■ 5. September 2010  
**Jagsal**, Dorffest

■ 9. bis 12. September 2010  
**Jeßnigk**, Kulturhaus u. Wiesen, 11. Herzberger Teleskoptreffen - die Sternparty des Ostens

■ 10. bis 12. September 2010  
**Lebusa**, Bockwindmühle, Mühlenfest

**Dollenchen**, 650-Jahr-Feier  
■ 11. September 2010

**15 Uhr, Merzdorf**, Heimatfest  
**17 Uhr, Bad Liebenwerda**, Innenstadt, Weinfest mit attraktiven Programmen sowie Auftritt von vier Bands (organisiert von den Gewerbetreibenden der Stadt), Info-Tel.: 035341/472272

**Grassau**, Kinderfest

■ 11. und 12. September 2010  
jeweils ab 8 Uhr, **Sonnwalde**, Reitplatz, Fahrturnier

**Wiederau**, Erntefest mit Tanz und Showprogramm (Sa., ab 20 Uhr), Frühschoppen, (So., 10:30 Uhr), Kranzreiten (So., 14 Uhr) und Kinderbelustigung

**Gröden**, Kinderfest  
■ 18. September 2010

**15:30 Uhr, Schilda**, Dorffest  
**20 Uhr, Friedersdorf** (bei Sonnwalde), Festzelt, Rocktemberfest

**Polzen**, Oktoberfest

■ 19. September 2010  
**14 Uhr, Plessa**, Elstermühle, Herbstfest zum „Sagenhaften Mühlensonntag“. (Info-Tel.: 035341/471594)

■ 26. September 2010

**9 Uhr, Sonnwalde**, Marktplatz, Erntedankfest mit Gottesdienst unter freiem Himmel und Erntezug

**14 Uhr, Lindena**, Bauernmuseum, Erntefest

**Gröden**, Erntefest  
**Wahrenbrück**, Mühlenhof, Erntedankfest

■ 30. September bis  
3. Oktober 2010

**München**, Oktoberfest

## Ausstellungen

■ bis 27. August 2010

**Elsterwerda**, Kleine Galerie „Hans Nadler“, Hauptstr. 29, „40 Jahre Hobby“ - Sonderausstellung mit Malerei, Grafik und Plastik von Dr. Manfred Tarnick aus Elsterwerda

■ 28. August bis 10. Oktober 2010

**Elsterwerda**, Kleine Galerie „Hans Nadler“, Hauptstr. 29, Sonderausstellung mit Metallgestaltung von Manfred Vollmert aus Seidewinkel

■ 29. August 2010

**14 Uhr, Schönewalde** (bei Herzberg), Heimatmuseum, Keramikausstellung von Frau Teege aus Schmielsdorf

■ bis 29. August 2010

**Werenzhain**, Atelierhof, Hauptstr. 76, „Kunst auf dem Sockel“ - Sonderausstellung. (Info-Tel.: 035322/32797)

■ 1. bis 30. September 2010  
**Domsdorf**, TD Brikettfabrik „Louise“, Kraftwerkshalle, „Experimente“ - Ausstellung, 2. Phase

■ 2. September bis  
2. Oktober 2010

**Herzberg**, Stadtbibliothek, Schliebener Str. 89, „Farbenspiele“ - Sonderausstellung mit den Jessener Dienstmalerinnen. Gezeigt werden unterschiedliche Techniken, wie z. B. Acrylmalerei, Pastellkreide, Aquarelle aber auch grafische Arbeiten wie Linolschnitte und Kaltnadelradierungen.

■ bis 5. September 2010

**Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Komm hilf mir mal die Rolle dreh'n!“ - Sonderausstellung von Gisela Meyer aus Berlin-Lichterfelde. Neben verschiedenen Arten und Formen der Rolltücher sind auch die dazugehörigen Mangeln im Modell und im Ori-

ginal zu sehen. (Info-Tel.: 035341/12455)

**Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Chaussee-Alleen - Meilensteine - Chausseehäuser“ - Zeitzeugen der wirtschaftlichen Entwicklung Brandenburgs und Berlins. Kabinettausstellung zur Entwicklung der Straßen zw. 1789 und 1875 sowie den Autobahnen und Fernstraßen bis 2007. (Info-Tel.: 035341/12455)

■ 7. September bis  
14. November 2010

**Kirchhain**, Weißgerbermuseum, Potsdamer Str., „DEFA-Stars und Sternchen - Filmwerbung in der DDR“ - Sonderausstellung

■ 11. und 12. September 2010  
**Domsdorf**, TD Brikettfabrik „Louise“, 1. Erneuerbare Energiemesse Elbe-Elster

■ 11. bis 26. September 2010  
**Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Puppentheater in Ansichtskarten“ aus der Sammlung von Dr. Olaf Bernstengel (Dresden) - Begleitausstellung des 12. Internationalen Puppentheaterfestivals

■ 11. September bis  
3. Oktober 2010

**Bad Liebenwerda**, Kreismuseum, Burgplatz 2, „Im Familienalbum geblättert. Zu Hause bei den Zöllnersch“ - Kabinettausstellung

■ 12. September bis  
21. November 2010

**Werenzhain**, Atelierhof, Hauptstr. 76, „Begegnung“ - Künstlerinnen aus den Niederlanden, Frankreich und Slowenien zeigen Grafik und Malerei (Info-Tel.: 035322/32797)

■ bis 12. September 2010

**Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Es gab nicht nur Florena“ - der Duft des Ostens - Parfüm in und aus der DDR. Sonderausstellung von Kerstin Zimmermann aus Radebeul.

■ 17. bis 19. September 2010

**10 - 18 Uhr, Elsterwerda**, Toom-Markt - Parkplatz, „AGREDA - Agrar-, Erzeuger-, Verbraucher- und Wirtschaftsmesse“ (Info-Tel.: 03533/65253)

**14 Uhr, Schacksdorf**, Lausitzflugplatz, 18. Niederlausitzmesse Finsterwalde

■ 17. September bis 10.

**Oktober 2010**  
**Finsterwalde**, Kreismuseum,

Lange Str. 6 - 8, „verGoldetes - Vom Hof- zum Wandermari- nettentheater“ - Begleitaus- stellung des 12. Internationalen Puppentheaterfestivals mit dem Marionettentheater Uwe Dombrowsky

■ **bis 2. Oktober 2010**

**Saathain**, Gutshof, Am Park 5, „Wendekinder“ - Ausstellung mit Ansichten Brandenburger Jugendlicher, Texten von Martina Schellhorn und Fotografien von Joachim Sommer. (Info- Tel.: 03533/819245)

■ **bis 31. Dezember 2010**

**Finsterwalde**, Kreismuseum, Lange Str. 6 - 8, „Sangesge- schichte. Der Finsterwalder Chorwurm“ - Ausstellung über die Sangesgeschichte vom Mit- telalter bis zur Gegenwart. (Info- Tel.: 03531/30783)

## ACHTUNG

Um den Kulturkalender übersichtlich zu gestalten ist es erforderlich, folgende Inhalte zu den Veranstaltungen zu melden: Datum, Uhrzeit, Ort, Veranstaltungs- stätte sowie Titel und kurze Inhaltsbeschreibung, Ein- trittspreise und Telefon- nummer für Infos

Sollten diese Angaben bis Redaktionsschluss nicht vorliegen, wird der Termin nicht im Kalender veröffent- licht.

Anfragen, Hinweise sowie Ankündigung von Veran- staltungen bitte 2 bis 3 Werktage vor Redaktions- schluss an:

kulturamt@lkee.de  
Tel.: 03535/465106  
Fax. 03535/465102

### 12. Internationales Puppentheaterfestival im Elbe-Elster-Land vom 17. - 26. September 2010

Das Festival findet in diesem Jahr bereits zum 12. Male statt. Und man kann mit Fug und Recht sagen - obwohl es noch nicht das 18. ist - mün- dig ist es! Von Jahr zu Jahr

interessierten sich mehr Schu- len, Vereine, Museen und Fir- men dafür, Gastgeber für eine oder mehrere Theatervorstel- lungen zu werden. In dem Maße, wie sich das Angebot vergrößerte stiegen auch die Besucherzahlen. Im letzten Jahr wurde mit 5.085 eine anfangs für nicht möglich gehaltene Grenze überschrit- ten. In diesem Jahr werden die Puppenspieler in 26 Ortschaften des Landkreises reisen, um insgesamt 55-mal aufzu- treten. Die Puppenspieler kommen aus Belgien, Däne- mark, dem Libanon, der Ukrai- ne, Schweiz und aus den Bun- desländern Bayern, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein- Westfalen, Rheinland-Pfalz, Sachsen, Thüringen, Berlin sowie Hamburg. Sie werden, wie auch die Jahre zuvor, sowohl für Kinder als auch für Jugendliche und Erwachsene spielen. In der Aufzählung ver- misst man das Land Branden- burg. Liebe Brandenburger, natürlich gibt es auch in unse- rem Land gute und sehr gute Puppenspieler. Sie waren auch in den letzten Jahren beim Festival dabei. 2010 möchten wir einmal nur über den Gar- tenzaun schauen und haben deshalb Puppenspieler aus anderen Bundesländern und dem Ausland eingeladen. Nach dieser Pause werden die einheimischen Künstler wieder stärker zu Wort kommen und ganz im Sinne der begonne- nen kultur-touristischen Ent- wicklungsdiskussion unseren Landkreis präsentieren. (Info- Tel.: 03535/465106)

#### Eröffnung

17. September 2010,  
19:00 Uhr,

Kreismuseum Finsterwalde  
Lange Str. 6 - 8

Nach kurzen, festlichen Eröff- nungsreden wird der Puppen- spieler Volkmar Funke aus Dresden seine Inszenierung „Einfach weggeworfen“ - eine abenteuerliche Reise einer Kas- perpuppe nach Motiven von Michael Ende - aufführen. Sicherlich, diese Aufführung funktioniert schon für Kinder ab 4 Jahren. Aber sie wendet sich auch an Erwachsene und nicht nur das, sie berührt sie auch, weil diese an ihre Kindheit erin-

nernt werden und dabei erfah- ren, wie wertvoll oftmals die kleinen, unvollkommenen Spielsachen für Kinder sind. Parallel dazu spielt das Tradi- tionelle Marionettenthe- ater von Uwe Dombrowsky für die Jüngsten ab 3 das Märchen „Vom gestiefelten Kater“. Die Kinder werden während der Aufführung von Mitarbeitern des Museums betreut. Eigent- lich sollten die Familien mit Kin- dern das Spiel von Volkmar Funke gemeinsam erleben. Allein die Platzkapazität gebiet- et diese Trennung.

#### Die Lange Nacht des Puppenspiels

18. September 2010,  
19:00 bis 24:00 Uhr,  
Kreismuseum  
Bad Liebenwerda  
Burgplatz 2

Die Lange Nacht ist in diesem Jahr ein Kontrastprogramm. Im ersten Teil geht es musika- lisch zu. Bernd Lang und Mar- kus Dorner, ehemalige Chor- knaben des Windsbacher Kn- abenchores und heute auch talentierte Puppenspieler, tre- ten mit Stargast Luciano Pava- rotti als „Die drei Tenöre“ auf, spielen die kleine Oper „Die Nürnberger Puppe“ mit Mari- onetten, paradieren mimisch und puppenspielerisch Liesel Karstadt und Karl Valentin und bringen weitere Melodien von Mozart über Strauß bis Web- ber mit Figuren live zum Klin- gen. Nach einer Pause, die bei einem Imbiss, Bier oder Wein umrahmt von kleinen Puppen- spieleinlagen verbracht wer- den kann, öffnet Cornelia Fritz- sche, bekannt durch die Auf- tritte mit Frau Ursula von Rätin, ihren Comedy-Kiosk. An ihm erfreut sich so manche Type eines Bierchen, eines Schnäpschens und plaudert über Gott, Merkel und die EU. Der Abend verspricht Heiter- keit und eine Vielfalt an pup- penspielerischen Ausdrucks- mitteln.

Kartenvorverkauf: 10 Euro,  
Abendkasse: 12 Euro,  
Bad Liebenwerda,  
Kreismuseum,  
Tel.: 035341/12455, Herzberg,  
Kulturamt des Landkreises EE,  
Anhalter Straße 7,  
Tel.: 03535/465106

#### Variété-Tanzabend mit Klemens Schulte-Vierkötter

24. September 2010,  
19:30 Uhr,  
Gaststätte  
„Zum Eichhörnchen“,  
Reichenhain

Der Puppenspieltanzabend wechselt die Ortschaft. Zwei- mal fand er in der „Hasen- schänke“ Bad Liebenwerda statt. Nun, nachdem diese Gaststätte leider aufgeben wurde, kann das Tanzbein beim „Eichhörnchen“ in Reichenhain geschwungen werden, unter- brochen von den kleinsten Artisten der Welt, Marionetten aus dem „Variété am Faden“ der fundus-MARIONETTEN- dresden und kommentiert von Klemens Schulte-Vierkötter. Schulte-Vierkötter ist kein pro- fessioneller Conférencier, son- dern er ist von Haus aus ein katholischer Landwirt aus dem Sauerland - frech, bauernschlau und naseweis. Doch er muss immer wieder erleben, dass weder das Marionetten-Vari- té, noch die Kirche, der Sport oder die Politik so funktionie- ren, wie er es sich denkt. Bodo Schulte, Spieler des Käpt'n Blaubär im WDR, verleiht dem Klemens Stimme und Bewe- gung.

Zum Tanz spielt auf: Tom Gav- ron und Band. Mit seinem aktu- ellen Programm ‚Tom Swings‘ besinnt sich der studierte Jazz- sänger seiner Wurzeln und ver- neigt sich in seiner Interpretati- on des American Songbook vor einer vergangenen Epoche. Neben Künstlern wie Michael Buble oder Jamie Chullum aus dem englischsprachigen Raum findet man deutschlandweit nur wenige Sänger, die Standards im Stile von Frank Sinatra so erfrischend und jugendlich zum Besten geben. Er betritt mit sei- ner handverlesenen Besetzung, einer unglaublichen Stimme spielerisch Pfade einer längst vergangener Swing- und Big Band Ära und erweckt sie so zu neuem Leben.

Kartenvorverkauf: 10 Euro,  
Abendkasse: 12 Euro,  
Reichenhain, Gaststätte  
„Zum Eichhörnchen“,  
Dorfstraße 49,  
Tel.: 035341/12924, Herzberg,  
Kulturamt des Landkreises EE,  
Anhalter Straße 7, Tel.: 03535/  
465106

## AUFRUF ZUM 2. WETTBEWERB

anlässlich des  
**12. Großen Herzberger  
BAUERNMARKTES**  
Samstag, den 02.10.2010

Wer wird die 2. „Elster-Bäuerin“ und wer wird der 2. „Elster - Bauer“?

Der Wettbewerb findet auf dem großen Festplatz (Nähe Tierpark) im Festzelt um ca. 14.30 Uhr statt.

Im Vorausscheid werden 3 Frauen und 3 Männer ermittelt, die auf der Bühne dann noch 3 Stationen/Aufgaben bewältigen müssen.

Teilnahmeberechtigt sind alle regional verbundenen Interessierten ab dem 16. Lebensjahr, nach oben werden keine Grenzen gesetzt.

Ihre formlose Bewerbung richten Sie bitte bis zum 17. September 2010 mit kurzen Angaben zu Ihrer Person (Name, Vorname, Alter, Wohnort und erlernter Beruf.) an uns.

Sie erhalten einen Fragebogen (20 Fragen) zugesandt, den Sie innerhalb von 3 Tagen beantworten und zurücksenden müssen.

Falls Sie zu den Endrunden-Teilnehmern/innen gehören sollten, lassen Sie sich ein originelles Kostüm für Ihren „Bühnenauftritt“ einfallen. Interessenten melden sich bitte unter:

Tel.: 03535/3743,  
Fax: 03535/248955 oder  
E-Mail:  
agr-ar-grochwitz@t-online.de



## Vereine/Verbände

### Weißer Ring - jahrzehntelange erfolgreiche Opferhilfe

#### Landrat dankte Vertretern der Hilfsorganisation für konstruktive Zusammenarbeit

Der Weiße Ring ist die einzige bundesweite Hilfsorganisation für Kriminalitätsoffer und ihre Familien. „Der Weiße Ring ist für mich erfolgreiche, unbürokratische Opferhilfe und beispielhafte Verbrechensprävention zugleich. Seit Jahrzehnten leistet der Weiße Ring Kriminalitätsoffern umfassende Hilfe bei der Bewältigung der Tatfolgen - von der persönlichen Betreuung in dieser schwierigen Lebenssituation bis hin zum juristischen Beistand“, sagte Landrat Christian Jaschinski anlässlich des Besuchs von Vertretern der Hilfsorganisation am 10. August 2010 in der Kreisverwaltung. Der Landrat dankte dem Landesvorsitzenden des Weißen Rings, Jürgen Lüth, und der Außenstellenleiterin Elbe-Elster, Carla Ziegner-Zschiedrich, für die gute und konstruktive Zusammenarbeit in den ver-

gangenen Jahren bei den verschiedensten Projekten und Veranstaltungen. „Mit seinen Aktivitäten in der Kriminalitätsvermeidung ist uns der Weiße Ring immer ein wertvoller Kooperationspartner. Die ehrenamtliche Arbeit seiner vielen freiwilligen Helfer ist eine wichtige gesellschaftliche Unterstützung, die die gute Arbeit der Sicherheitsbehörden und der Justiz sinnvoll ergänzt“, betonte der Landrat. Gemeinsam stellten Christian Jaschinski und der Landesvorsitzende Jürgen Lüth fest, dass alle Anstrengungen unternommen werden müssen, um ein stärkeres gesellschaftliches Bewusstsein für die Situation der Geschädigten zu entwickeln und den Opfern zu zeigen, dass sie in ihrer Notlage nicht alleine sind. Vorbeugung vor Kriminalität sei der beste Opferschutz, weshalb beide

dem Präventionsgedanken noch mehr Gewicht geben wollen und auf die Arbeit des Weißen Rings aufmerksam machen wollen.

Gegründet 1976 von Eduard Zimmermann und anderen prominenten Persönlichkeiten ist der Weiße Ring der größte gemeinnützige Verein auf dem Gebiet der Opferhilfe und des Opferschutzes, der bundesweit tätig ist. 2.800 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer in 400 Außenstellen (in Elbe-Elster sind es derzeit sechs) sorgen für ein flächendeckendes Hilfsnetz für in Not geratene Kriminalitätsoffer. Bis heute hat der Weiße Ring vielen hunderttausend Opfern von Kriminalität und Gewalt mit Rat und Tat zur Seite gestanden und mehr als 127 Millionen Euro für Opferbetreuungsmaßnahmen einschließlich direkter materieller Hilfen bereitgestellt. (tho)



Informierten Landrat Christian Jaschinski (M.) über die umfangreichen Hilfsangebote des Weißen Rings auch in Elbe-Elster: Außenstellenleiterin Carla Ziegner-Zschiedrich (l.) und Jürgen Lüth.

# Ausschreibungen

## Stellenausschreibung

### Ärztliche Leiterin/Ärztlicher Leiter Rettungsdienst

Der Landkreis Elbe-Elster als Träger des bodengebundenen Rettungsdienstes beabsichtigt entsprechend § 15 BbgRettG eine/einen Ärztliche Leiterin/Ärztlichen Leiter Rettungsdienst zum 01.01.2011 mit 0,5 VZE (20 Wochestunden) einzustellen. Bei Bedarf können im Elbe-Elster Klinikum weitere 0,5 VZE angeboten werden. Die Vergütung erfolgt tarifgemäß und nach den persönlichen Voraussetzungen.

Der Landkreis Elbe-Elster betreibt über den Eigenbetrieb Rettungsdienst des Landkreises Elbe-Elster 10 Rettungswachen. Durch die Regionalleitstelle Lausitz wird die Einsatzlenkung vorgenommen. Die Leistungserbringung erfolgt zurzeit auf Vertragsgrundlage mit dem DRK. Die Notarztsicherstellung wird in 3 Versorgungsbereichen des Elbe-Elster Klinikums durch qualifiziertes und erfahrenes ärztliches Personal und durch niedergelassene Ärzte gewährleistet.

**Das Aufgabengebiet umfasst die:**

- \* Mitwirkung bei der Einsatzplanung, der Konzeption der Fahrzeugstrategie und Erarbeitung von medizinisch-taktischen Konzepten bei besonderen Schadenslagen
- \* Festlegung von medizinischen Behandlungsrichtlinien für das nichtärztliche Personal im Rettungsdienst und der pharmakologischen und medizinisch-technischen Ausrüstung
- \* Verantwortung für die Durchführung und Analyse des medizinischen Qualitätsmanagements
- \* Richtlinienkompetenz gegenüber den Leistungserbringern und den Notärzten
- \* Mitwirkung bei der Planung und Koordination für die notfallmedizinische Aus- und Fortbildung für nichtärztliches Personal im Rettungsdienst und Mitwirkung bei ärztlichen Unterrichtsthemen
- \* Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft der Krankenkassen und Verbände der Krankenkassen für die Notärztliche Versorgung
- \* Vertretung des Trägers des Rettungsdienstes in medizinischen Fragen in regionalen und überregionalen Gremien

- \* Initiierung und Mitwirkung bei notfallmedizinischen Forschungsprojekten
- \* Auswertung des Einsatzgeschehens und Bewertung der Notfalleinsätze
- \* Festlegung von Abläufen
- \* Regelung der Notkompetenz

**Voraussetzungen:**

- \* abgeschlossene Weiterbildung zur/zum Fachärztin/Facharzt für Anästhesiologie, Innere Medizin, Chirurgie oder Allgemeinmedizin
- \* Fachkundenachweis „Rettungsdienst“ oder vergleichbare anerkannte Qualifikation
- \* Qualifikation „Leitende Notärztin/Leitender Notarzt“ entsprechend den Empfehlungen der Bundesärztekammer
- \* abgeschlossene Fortbildung bzw. Bereitschaft zur Fortbildung zur/zum „Ärztlichen Leiterin/Ärztlicher Leiter Rettungsdienst“
- \* Berufserfahrung in der präklinischen und klinischen Notfallmedizin
- \* Kenntnisse in der Systemanalyse, Konzeptentwicklung und Problemlösung im Rettungsdienst
- \* Kommunikations-, Entscheidungs-, Führungs- und Konfliktlösungskompetenz
- \* überdurchschnittliches Engagement, Flexibilität sowie psychische und körperliche Belastbarkeit
- \* Führerschein Klasse B

Bitte richten Sie Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungen **bis zum 10. September 2010** an folgende Adresse:

Landkreis Elbe-Elster  
 Amt für Personal, Organisation und IT-Service  
 Ludwig-Jahn-Straße 2  
 04916 Herzberg

*Christian Jaschinski*  
 Landrat



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
 ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
 BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
 AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

### Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Regina Köhler**

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 41 37

e-mail:

regina.koehler@wittich-herzberg.de




AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
 ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
 BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
 AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

### Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater

**Dieter Lange**

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 75

e-mail:

dieter.lange@wittich-herzberg.de

